

ܩܕܝܫܬܐ ܐܦܫܬܐܠܝܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ
Heilige Apostolische Katholieke Assyrische Kerk van het Oosten, Bisdom van West-Europa



ܩܕܝܫܬܐ ܐܦܫܬܐܠܝܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ ܕܡܕܢܬܐ
Kerkelijke kalender • 2021



HH Mar Gewargis III Sliwa

121e Catholicos-patriarch van de
Assyrische Kerk van het Oosten



HG Mar Awraham Youkhanis, Diocesane bisschop

جی ملل ک وھم وھم

କୃପିତାବଳୀ କୁସୁଧାବଳୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀବଳୀ ନିର୍ମଳାବଳୀ ନିର୍ମଳାବଳୀ ନିର୍ମଳାବଳୀ

معلقة الخيل في حلقه من حلق

De Drie-eenheid is rechtvaardig en trouw. Laat het ons zegenen zoals onze voorvaders hebben ondervonden. Zegen dit huis en laat het gezegend zijn nu en tot in de eeuwigheid. Heer, bescherm dit huis en de inwoners ervan tegen ieder gevaar en al het onheil. Veelvuldig het met al het goeds, zoals bij het huis van Abraham, en laat de bezittingen vermenigvuldigen, zoals bij het huis van de rechtvaardige Job. Laat het sterk staan, dankzij de gebeden van de Heilige Maagd Maria, nu en tot in de eeuwigheid.

[illegible]

~~Private & Confidential~~

دې ځای ته: لوستونکي د هغه څښتن
دې ځای ته د پوهې د څښتن





Bureau van de bisschop

HG Mar Awraham Youkhanis, Diocesane bisschop

e bishop@acote.org.uk

w acote.org.uk

fb facebook.com/we.acote



De Maagd Maria Kathedraal • Londen, Verenigd Koninkrijk

Vader Tony Malham, Dorpspriester

e revtony@acote.org.uk

m +44 7949 382406

a Westminster Road, Hanwell

London, W7 3TU United Kingdom

fb facebook.com/stmarys.acote

Jeugd groep (ACEYA)

e youth@acote.org.uk

fb facebook.com/aceya.london

Kindergroep (ACECA)

e children@acote.org.uk

fb facebook.com/aceca.london



De parochie van de heilige Benyamin Shimun • Zeist, Nederland

Chorepiscopus Stapanos Yalda, Dorpspriester

e revstapanos@acote.org.uk

m +44 7860 338461

fb facebook.com/marbenyaminshimun.netherlands.we

Meneer Gordon Melhem, voorzitter

e netherlands@acote.org.uk

m +31 615 549 752



De parochie van de heilige Augin • Wenen, Oostenrijk

Meneer Ashur Nissan, voorzitter

e austria@acote.org.uk

m +43 664 2531758

fb facebook.com/marawgin.vienna.we



De parochie van de heiligen Sergius en Bacchus • Brussel, België

Meneer Khano Kanoun, voorzitter

e belgium@acote.org.uk

m +32 486 22 86 63

fb facebook.com/stssergiusandbacchus.brussels.we



De parochie van de heilige Yosip Khnanisho • Marseille, Frankrijk

Meneer Farouk Giwargis, voorzitter

e france@acote.org.uk

m +33 6 29 43 63 93

fb facebook.com/maryosipkhnasho.marseille.we



Heilige Maria Parochie • Athene, Griekenland

Vader Sam Tamras, Dorpspriester

e revsam@acote.org.uk

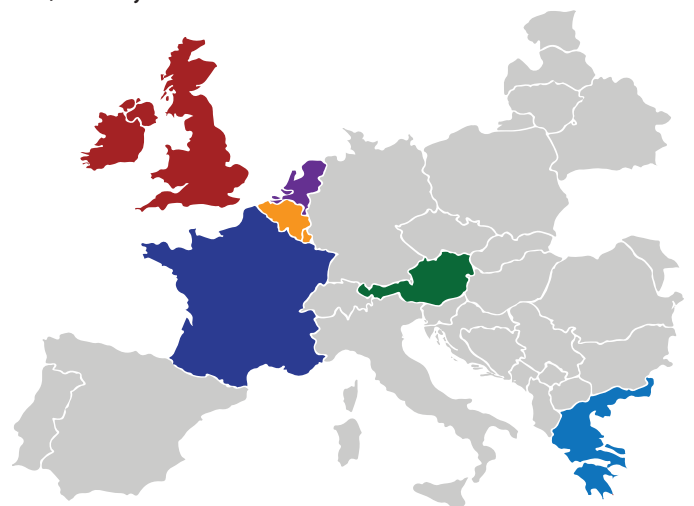
m +44 7707 219364

fb facebook.com/stmarys.athens.we

Meneer Hanna Khoshaba, voorzitter

e greece@acote.org.uk

m +30 693 4096885





هَجْرِيَّةٌ	الْأعياد والتذكارات	أعياد و يادبودها	Feest- en gedenkdagen	تاريخ
1	يَوْمُ جَيْتَانِ قَهْمَكْجَانِ دَهْدَهْدَه رأس السنة الميلادية وتذكار مريم العذراء	آغاز سال نو ميلادی و يادبود مريم عذرا	Nieuwjaarsdag en gedenkdag van de Maagd Maria	1
4	خُدَمَكْ دَهْدَه يَمَنُ هَلَمَجَن (يَجَتَن)	صوم مار زيا الطوباوي (اختياري)	Gebedsdag Sint Zaia de Zalige (niet verplicht)	4
6 †	جَلَنُ دَهْمَكْ دَهْدَهْدَه دَهْدَه يَمَنُ هَلَمَجَن	عيد الدنح وتذكار مار زيا الطوباوي	Feest van de Epifanie /Openbaring van de Heer, gedenkdag Sint Sais de Zalige	6 †
8	دَهْدَهْدَه دَهْدَه مَهْمَبْ خُدَمَجَن	تذكار مار يوحنا المعمدان	Gedenkdag Johannes de Doper	8
11	خُدَمَكْ دَهْمَكْجَانِ	صوم العذاري	Gebedsdag van de Maagden	11
14	دَهْدَهْدَه دَهْدَه مَهْمَبْ دَهْمَقْ	تذكار مار يوحنا الازرق	Gedenkdag Sint Johannes Zaroqa	14
15	دَهْدَهْدَه دَهْدَه فِيلَدَه مَهْمَلَه مَدَنَتَكْ يُهْبَلَجِي	تذكار مار بطرس ومار بولس والانجليين الاربعة	Gedenkdag Sint Petrus en Sint Paulus, gedenkdag van de vier evangelisten	15
22	دَهْدَهْدَه دَهْدَه مَهْمَلَقَه تَهْمَجَن دَهْمَقْ	تذكار مار اسطفانوس	Gedenkdag Sint Stefanus protomartelaar	22
25	خُدَمَكْ دَهْمَقْ	صوم نينوى	Gebedsdag van de Ninevieten	25
28	مَهْمَبْجَن دَهْمَلَكْجَه	خميس الشكر	Donderdag van Dankbetuiging	28
29	دَهْدَهْدَه دَهْمَلَقْ مَهْمَبْ مَهْمَلَقْ	تذكار الملافة اليونان والسربران	Gedenkdag van de Griekse en Assyrische voorvaderen	29

Jezus antwoordde: Voorwaar, voorwaar zeg ik u: Zo iemand niet geboren wordt uit water en Geest, hij kan in het Koninkrijk Gods niet ingaan. Johannes 3:5



Doch Hij, antwoordende, zeide: Er is geschreven: De mens zal bij brood alleen niet leven, maar bij alle woord, dat door den mond Gods uitgaat. Mattheüs 4:4



week • تَبَعًا

١ جَعْلُهُ

Derde week van de vastentijd

٥٠٠

Vierde week van de vastentijd

ਸ ਜੁਝੇਰੇ

Vijfde week van de vastentijd

• جڏهن ته

Zesde week van de vastentijd

، جَعَلَهُ

Zevende week van de vastentijd

Hosanna den Zoon Davids! Gezegend is Hij, Die komt in den Naam des Heeren! Hosanna in de hoogste hemelen! Mattheüs 21:9b



کے

زونڊاگ ماڻسداگ ديسداگ ووسنداگ دونرديداگ فريديداگ زاترداگ week • تبهه

Vierde week van de verrijzenis

Vijfde week van de verrijzenis

Zesde week van de verrijzenis

de week na de Hemelvaart

Eerste week van de Apostelen

Tweede week van de Apostelen

ወይም ሌላ ምክር ቤቅ ለመቀመጥ ይችላል፡፡

En zij werden allen vervuld met den Heiligen Geest, en begonnen te spreken met andere talen, zoals de Geest hun gaf uit te spreken. Handelingen 2:4

Geliefden! Laat ons elkander liefhebben, want de liefde is uit God; en een iegelijk, die liefheeft, is uit God geboren, en kent God. 1 Johannes 4:7



En Hij werd voor hen veranderd van gedaante; en Zijn aangezicht blonk gelijk de zon, en Zijn klederen werden wit gelijk het licht. Mattheüs 17:2



هتت يخلدو، دوسبقو، جلدو، كده لهدبقو، مينا، لى، لئب دسيه مينا، جيكن، كده دكده، (2 موقدخيه: 2: س) Want het woord des kruises is wel dengenen, die verloren gaan, dwaasheid; maar ons, die behouden worden, is het een kracht Gods. 1 Corinthiërs 1:18



oktober 2021

اکتوبر ۲۰۲۱

ټولګی zondag	دۍ ټولګی maandag	دۍ ټولګی dinsdag	دۍ ټولګی woensdag	دۍ ټولګی donderdag	دۍ ټولګی vrijdag	دۍ ټولګی zaterdag	ټولګی • week
					1	2	ت دۍ ټولګی ۱ Tweede week van het kruis en vijfde week van Elia
3	4	5	6	7	8	9	د دۍ ټولګی ۲ Derde week van het kruis en zesde week van Elia
10	11	12	13	14	15	16	د دۍ ټولګی ۳ Vierde week van het kruis en de zevende week van Elia
17	18	19	20	21	22	23	د دۍ ټولګی ۴ Eerste week van Mozes
24	25	26	27	28	29	30	ت دۍ ټولګی ۵ Tweede week van Mozes
31							د دۍ ټولګی ۶ Eerste week van de heiliging van de kerk

Feest- en gedenkdagen	اعیاد و یادبودها	الأعياد والتذكارات	ټولګی دۍ ټولګی
3 Gedenkdag Sint Sawrisho' van Beth Qoqa	یادبود مار سوریشو د-بت قوقا	تذکار مار سوریشو	دۍ ټولګی ۳ دۍ ټولګی دۍ ټولګی دۍ ټولګی
15 Gedenkdag Sint Elia van Tisbe, Sint John Aghotaya en Sint Michaël de Engelbewaarder, plus einde van het Sint-Eliafasten.	یادبود مار ایلیا نې ومار یوخن اغوطایا ومار میخائیل رفیق ملائکه وپایان روزۀ مار ایلیا	تذکار مار ایلیا النبی التشیبي ومار یوخن ومار میخائیل رفیق الملائكة وختام صوم مار ایلیا	دۍ ټولګی ۱۵ دۍ ټولګی دۍ ټولګی دۍ ټولګی
17 Gedenkdag Sint Sergius en Sint Bacchus	یادبود مار سرگیس ومار باکوس	تذکار مار سرگیس ومار باکوس	دۍ ټولګی ۱۷ دۍ ټولګی دۍ ټولګی دۍ ټولګی
20 Gedenkdag Sint Elia Kherthaya	یادبود مار ایلیا خرتای	تذکار مار ایلیا الحیري	دۍ ټولګی ۲۰ دۍ ټولګی دۍ ټولګی دۍ ټولګی
25 Gedenkdag Sint Pithyon en biddag voor Sint Gregorius de martelaar (niet verplicht)	یادبود مار پیتیون وروزۀ مار گیورگیس شهید (اختیاري)	تذکار مار پیتیون و صوم مار گیورگیس الشهيد (اختیاري)	دۍ ټولګی ۲۵ دۍ ټولګی دۍ ټولګی دۍ ټولګی





december

2021

حصه

نږدېځ
zondag

د مېرمنېځ
maandag

د کښېځ
dinsdag

د وښېځ
woensdag

د مېرمنېځ
donderdag

د وښېځ
vrijdag

د مېرمنېځ
zaterdag

week • دېښېځ

1

2

3

4

دېښېځ 1

Eerste week van de Annunciatie

5

6

7

8

9

10

11

دېښېځ 2

Tweede week van de Annunciatie

12

13

14

15

16

17

18

دېښېځ 3

Derde week van de Annunciatie

19

20

21

22

23

24

25

دېښېځ 4

Vierde week van de Annunciatie

26

27

28

29

30

31

دېښېځ 1

Eerste week van de geboorte

Feest- en gedenkdagen

اعياد و يادبودها

الأعياد والتذكارات

دېښېځ 1

1 Maria-Boodschapvasten (niet verplicht)

روژه بشارت (اختياري)

صوم البشارة (اختياري)

1 دېښېځ 1 (پېچنګ)

25 † Geboorte van onze Heer Jezus Christus

عيد ميلاد يسوع مسيح

عيد ميلاد ربنا يسوع المسيح

25 † دېښېځ 2 دېښېځ 2 (پېچنګ)

31 Gedenkdag van de Maagd Maria

يادبود مريم عذرا

تذكار مريم العذراء

31 دېښېځ 3 دېښېځ 3 (پېچنګ)

دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1 دېښېځ 1

En zij zal een Zoon baren, en gij zult Zijn naam heten JEZUS; want Hij zal Zijn volk zalig maken van hun zonden. Mattheüs 1:21